



NUAA-CHICAGO
NANJING UNIVERSITY ALUMNI ASSOCIATION
CHICAGO CHAPTER

南大芝加哥友

大芝加哥地区南京大学校友会会刊



第二期

2020 · 12

大芝加哥南京大学校友会理事会编辑



新年贺词：期盼

吕涛（会长，生物化学）

亲爱的校友们，匆匆的，新年的脚步近了。让我们怀着无比喜悦之情热切地期盼，期盼着2021年即将到来，期盼着崭新绚丽的篇章即将揭开。

2020年将永远铭刻在人类的历史上。它记载了人类与新冠病毒顽强作战的斗争史；记载了科学家和医护人员分秒必争、研发新冠疫苗的奋斗史；记载了我们每位普通人积极调整、适应环境、在逆境中百折不挠的生存史。“健康而快乐地活着”，在2020年成为我们每位普通人的期盼和目标。令人惊喜的是，在2020年即将结束之际，新冠疫苗开发捷报频传。第一批新冠疫苗已经在美国迅速投入紧急使用。

在这新年即将到来之际，让我们一起期盼，期盼2021年的美好；期盼新冠疫苗即将遏制病毒传播；期盼正常生活秩序即将恢复；期盼我们重回工作岗位；期盼学生重返校园；期盼校友们重新聚会，期盼我们可以去美丽的远方探险、旅游。

亲爱的校友们，愿我们此期会刊为大家带来节日的快乐，母校的信息、校友的温情。在此，谨祝各位校友节日快乐、生活幸福、身体安康！

编辑团队

总编：吕涛（生物化学）



主编：张鸣（计算机）



石岩（法学）



封面：项妍妍（国际贸易）



排版：石岩

编辑：曹文怡（国际贸易）



高洁（地海）



叶雨佳（英文）



周明（电子通信）





NUAA-CHICAGO

NANJING UNIVERSITY ALUMNI ASSOCIATION

CHICAGO CHAPTER

目录

前会长感言	Page4
总会信息	Page5-8
芝友下一代 芝城童趣	Page9-10
芝友下一代 少年风采	Page11-13
芝友食堂	Page14-15
芝友讲堂 儿童教育专栏	Page16-19
芝友学堂 成语识字	Page20-22
芝友赏画	Page23-29
芝友随笔	Page30-37
芝友烹饪堂	Page38-40
编辑后语	Page41

前会长感言

陈亮（环科）

多年前网上有一个段子。高晓松说：清华的学生如果仅仅谋求一个职业，那跟蓝翔技校有什么区别？蓝翔校长回怼道：如果咱们不学真本事，那跟清华北大有什么区别？

其实他们讲的都没错。技校的目的是教你技能。比如驾校，目的就是教你开车拿到驾照。教练不会管你拿到驾照后，是开着车去帮助人还是去偷去抢。而大学目的是通识教育，是培育学生独立思考的能力、给予学生自由的思想、传授学生科学的精神。让学生去了解世界上的其他人、其他文化和规则，读懂别人的语言，从而更加理解和宽容别人。

二十几年前，我有幸能在南京大学学习。我很感激南大的4年本科学习传授给我独立思考的能力和科学的精神。另外，南京大学文理综合，校风诚朴坚毅、严谨求实，塑造了我们南大人诚恳朴实、坚毅自强的品格。所有这些，都对我的生活和职业发展产生积极影响。

最后祝我们南大校友圣诞新年快乐阖家幸福！

总会信息

百年盛典恰金陵秋色，四海群贤勖南哲精神 ----南大哲学系百年系庆

南京大学校友会总会供稿



金秋金陵升紫氤，百年南哲迎盛典。10月18日，南京大学哲学系百年系庆大会在仙林校区举行。千余名师生系友、来自兄弟高校哲学院系所的嘉宾以及长期关心支持南京大学哲学系发展的社会各界人士欢聚一堂，抚今追昔，共襄未来。

总会信息

百年盛典恰金陵秋色，四海群贤勛南哲精神 ----南大哲学系百年系庆

南京大学哲学系有着质朴厚重的历史积淀，可溯源至中央大学前身南京高等师范学校与1920年创立的哲学系。一百年来，南京大学哲学系秉持“朴茂”学风，弘扬南雍精神，展开其灿烂的历史画卷，涌现出一批引领时代、学术之风气，汇通中西、古今之精要的哲人。百年南哲在近现代中国和南京大学的发展史上留下了浓墨重彩的篇章。

值此百年系庆，学校举办了多种的学术交流和精彩纷呈的系庆文化活动，包括哲学一流学科建设高峰论坛，设立专项公益基金“南京大学哲学系发展基金”，举行刘伯明塑像揭幕暨系史馆开馆仪式，《南京大学哲学系学科发展史1920-2020》新书发布会，百年系庆戏曲晚会，百年系庆师生书画展等等。

来自海内外的各级新老校友纷纷送上了对母校、母系的培养与支持的感恩之情。其中包括，芝加哥校友会前会长王亚冰代表在美国的系友们专程录制视频送上特别的系庆祝福！

总会信息

金秋金桂飘紫芳，百年南化铸辉煌 ----南大化院百年院庆

南京大学校友会总会供稿



10月24日，南京大学化学学科创立100周年发展大会在仙林校区举行。两千余名师生以及来自相关研究机构和兄弟高校的嘉宾等欢聚一堂，共叙融融情谊，共话辉煌成就，共谋未来发展。大会颁发了南京大学化学学科终身成就奖，启动了新百年发展基金，并发布了《美国化学文摘社科学文献典藏：南京大学》。

总会信息

金秋金桂飘紫芳，百年南化铸辉煌 ----南大化院百年院庆

本次大会采用线下线上相结合的方式，未能到场的海内外校友在线共同见证大会盛况。海内外校友通过各种方式给母校母院发来了祝福。其中，美国国家工程院院士、斯坦福大学化学工程系主任、南京大学化学系1987级校友鲍哲南为母院华诞发来视频祝福寄语。

本次百年学科系列活动还设置了南大“化学百年”学科发展论坛、业界知名校友创新创业分享沙龙等环节。此外，为丰富百年院庆的学术性，促进学者、师生之间的学术交流，学院自9月起组织开展了相关主题讲座，并举办了师生趣味摄影展、院史趣味知识竞赛等活动。另外值得一提的是，世界顶级科学期刊Nature也在今年4月底推出南京大学化学化工学百年院庆宣传特刊。专刊用6个版面全方位展示了学院在合成化学、理论计算、测量化学、生物医学、新材料、应用化学领域的重大科研进展及社会贡献，向国内外彰显了学院一流的科研水平。

“芝城童趣”

马秀苑（化学化工）



Lydia Dong, 11个月，喜欢爬楼梯、拍拍手、跟随音乐摇摆。照片是疫情下的Halloween。

芝友下一代



George Dong, 5岁半, 喜欢踢球、画画、玩Lego。照片是学拼音写汉字。

芝友下一代

少年风采

吴金城（物理）

哥哥Wesley和弟弟Justin，哥俩从小热爱打乒乓球，都是Naperville North High School乒乓球校队的成员。在教练的带领下，靠着团队精神与队友们一起取得了许多成绩。



Wesley（前排左一）和教练、队友们在2018年2月14日的合照，他们连续两年赢得Interscholastic Table Tennis Illinois league championship。

芝友下一代

少年风采



Justin（前排右一）和教练、队友们的合照，至2020年他们连续四年赢得伊州冠军。

芝友下一代



上图：Wesley练习发球

下图：Justin每周至少要花10小时和三名队友练球



芝友食堂



隐藏在Asian Fusion里的地道上海菜

项妍妍（国际贸易）

你知道芝加哥哪里能吃到最地道的上海菜吗？相信你只要有几个来自上海的朋友，都能不约而同的指引你到这家隐藏在Asian Fusion里的地道上海餐馆——Shine。

先放上地址：[Shine 756 W WEBSTER AVE CHICAGO, IL 60614](#)

芝友食堂

如果你翻翻谷歌上对于这家餐馆的评价，看着那些油炸的春卷和摆盘精致的寿司，你可能会很疑惑，这家店哪里有什么地道的上海菜呢？实际上，这家店的老板是地道的上海人，后厨有且仅有一个做上海菜的阿姨。每天除了正常接待美国人品尝他们喜爱的亚洲菜，还在微信朋友圈里，通过隐藏的菜单，接受上海菜的预订。因为只有一个做上海菜的阿姨，每样菜品都是有限供应的，如果需要的话，一般提前一天来预订人数和菜品。我的每一个上海朋友，无一例外，都带着我吃过这家餐馆的上海菜。

蜜汁糯米糖藕的甜腻，酒糟小黄鱼的酥嫩，梅菜东坡肉的香而不腻，还有葱油拌面的唇齿留香，所有的菜品都特别的“对味”，怪不得我的上海朋友们都流连忘返。我想他们吃到的，不仅仅是道地的家乡菜，大概还有那些被味蕾挑逗起来的对家乡和亲人的思念吧。

因为疫情的原因，Shine现在只能自取。如果你想要尝尝这家大隐隐于市的上海菜，记得打电话预定菜品哦。或许疫情曾经短暂地在我们和家乡之间设置了一些障碍，但那些被挑起的味蕾总是时时刻刻地提醒着我们，那个胃，那颗心，对家乡和亲人的牵挂。

适应新常态

李晓红 (计算机)
(Certified Professional Coach &
Master Practitioner of Energy Leadership Index)

2020真让人不断适应新常态，学区一年一度的Parent University也不例外：8月、11月在ZOOM上连办两期，侧重于Online Learning环境下学生的Mental Health。早在6月份有个全国统计：自3月疫情以来，27%的家长自身心理问题加重，14%的孩子行为问题加重。半年后的今天，更是可想而知了。Ms.Ginan Gogin (女儿学校的Social Worker) 在课上分享了她最近遇到的现象：这学期寻求心理帮助的学生里，以前In-person 上学紧张焦虑的比例减少，而In-Person 没有问题学生的比例增多，提醒家长留心观察，及时给予社交-情感方面的支持，需要时向学校寻求帮助。

适应新正常

CDC官方网站上，针对疫情期间不同年龄阶段孩子的身体、情感、社交和Mental Health方面的注意事项给家长提供了资料链接

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/parental-resource-kit/childhood.html>

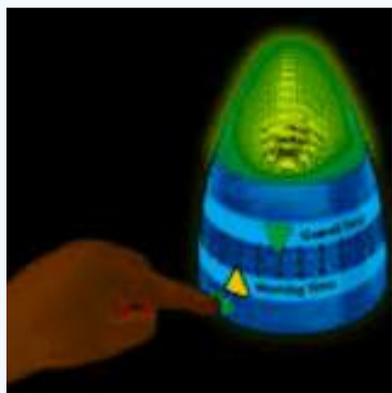
我在此就蜻蜓点水了：

“趣味方式”代替“吓唬方式”提醒



一起制作Door Hangers

“鼓励自治”代替“权利斗争” 制约



“请Timer小助手管理我的Screen Time”

0-5岁:

生活规律打乱（作息时间、Caregiver、小朋友、饮食等）对此年龄孩子的影响极大，疫情给家长带来的压力、担心和紧张对孩子的情绪也会有直接影响。家长如能自己先平静下来，对孩子的要求及时做出反应，认真回答他们的好奇，会有助于减少孩子的不安全感。另外，新习惯的建立需要时间，提醒戴口罩、保持社交距离和洗手时，尽量采用趣味方式，免用吓唬的口吻加重已有的不安（如通过一起制作Door Hangers加深印象。）陪伴时光中可以选用一些情感方面的绘本，谈谈恐惧、不安等“大的难以控制的情绪”，从交流中释放负面情绪、感受温馨。

小学:

改为网络上学，缺少物理接触，没有了生日Party，取消了课后活动，对此年龄的孩子影响极大。家长可以指导孩子调整日程安排，在增加游戏社交时间的同时，约定Green Screen 规则，鼓励孩子自治（如使用闹钟自动提醒、跟踪、和累计时间）以免说了多遍孩子不听，自己情绪失控。如果发现孩子对疫情、病毒、死亡等重大话题产生兴趣，可以借机建立深度交流，打消顾虑。

“情趣创意”代替“无聊抑郁” Lockdown



圣诞 Painting Party with Bob Rose

初中：

正值情绪多变难以驾驭的年龄，但又不像小时候那样对家长无话不说了，家长可以从行为上对孩子的压力做些观察，比如睡眠变化、饮食变化、注意力长短变化等等，鼓励和协助孩子和亲朋好友在社交距离下进行有创意的活动（如Birth Parade；Movie Night；Painting Party）提高适应力、倡导力和领导力。

成语识字

曹文怡（国际贸易）

力

Choose the correct lettered pieces to make the character.

A B C D E

[héng qū gōu] 横勾
[bāo zì tǒu] 包字头
[héng zhé] 横折
right-falling stroke
left-falling stroke

www.littlechinesechannel.com

争

Choose the correct lettered pieces to make the character.

A B C D E

[jiǎo zì tóu] 角字头
horizontal stroke
vertical stroke
[shù gōu] 竖勾

www.littlechinesechannel.com

上

Choose the correct lettered pieces to make the character.

A B C D E

vertical stroke
horizontal stroke
dot
[héng gōu] 横勾
horizontal stroke

www.littlechinesechannel.com

游

Choose the correct lettered pieces to make the character.

A B C D E

[sān shuǐ shí] 三水
[wàn] 万 thousand
[fāng] 方 square
[wú rén er] 无人儿
[zǐ] 子 child

www.littlechinesechannel.com

小小中文



2

成语系列

to strive for the first place
to aim high

我们要力争上游，取得最好成绩。
We need to aim high to get the best score.



© Wenyi Cao

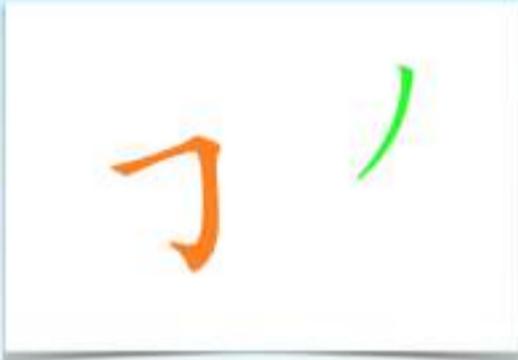


www.littlechinesechannel.com



 Which character can these pieces make?

 Color Key



 Wenyi Cao

 Which character can these pieces make?

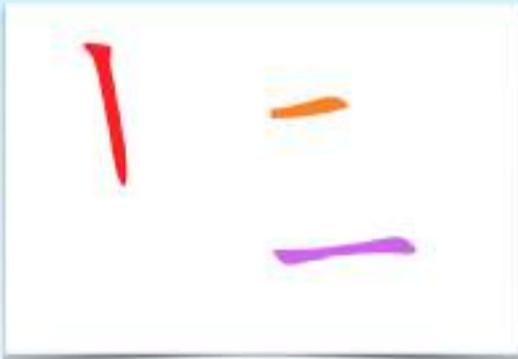
 Color Key



 Wenyi Cao

 Which character can these pieces make?

 Color Key



 Wenyi Cao

 Which character can these pieces make?

 Color Key



 Wenyi Cao

最忆是江南——

论徐枋画作《涧上草堂图》

戴悦（哲学系及文学院）

明末清初是中国历史上一段激烈动荡的时代，它不仅是两个王朝之间的政权更迭，更是汉族与满族在统治权力上的地位转变。在经过了残酷的战争和屠杀之后，以满族为主体的统治者在1644年正式宣告新王朝的成立。自此，在人数上占绝大多数的汉族沦为一个被征服、被统治的民族。在这个历史转折点上，面对新的异族统治者，汉族文人对于自己人生道路的选择成为一个尤为重要问题。一些江南文人选择忠于汉族统治的明王朝，从行动和精神上依然延续前朝的方式，拒绝承认新王朝的合法性与合理性。中国传统上将忠于前朝的人士称作“遗民”，明清易代时期一批忠于前朝的文士也有意识地将遗民这一社会身份作为自己的象征。

遗民并不仅仅是在精神上忠于前朝，还必须付诸具体的行动。在清初期，江南地区的文人曾积极投身于反抗清王朝的政治、军事行动。陈子龙等人组建了复社，意为反清复明。这批人有组织有计划地进行了多场反抗清朝的活动，尽管最终未能达到目标，但是展现出了这批文人的胆识与勇气。还有一些文人则选择隐居的生活方式，他们放弃了舒适的都市生活，拒绝融入到满族统治下的社会之中。但是，这种逃避性的生活态度并不意味着遗民们完全放弃了与周遭的交流、隔绝于人世。他们最为抵触的是与清朝官员的交往，认为这种接触与自身的道德要求和行事准则相违背。与之相对的是，遗民彼此之间存在着频繁和紧密的往来，有意识地构建出一种群体性身份，并在实践中不断地确认与强化。

芝友赏画

比如，一些遗民团体有自己独特的称号，如“海内三遗民”“吴中三高士”，并且这些团体的成员会通过雅集进行吟诗、作画等文化性的活动，增加彼此间的友谊并且创作出极具艺术价值作品。这些作品中不仅包含着遗民群体对于汉族文化的继承与喜爱，它们本身就是汉族文化的代表与体现。

一些江南地区尤其是金陵和苏州的画家一改传统上对风景的诗性、想象性的描绘，选择了对知名景点的针对性表现。如1660年，金陵画家周亮工创作的《金陵胜景图》册页，其中包括天阙、凭虚、摄山等十二个金陵的具体景点，并且在每页上都直接写上了景点的名称。学者吕晓指出，其中的“秦淮”一页画得“凄清异常，”本来城中最为繁华的享乐地段却变得人烟稀少、朦朦胧胧。这些图像不是普遍性、难以辨认的传统图案，而是将对象放在了具体、明确的空间与时间性结构之中，以便欣赏者能够准确地辨认出并清楚地领会画家想要表达的思想。尽管这种绘画种类在明中期就已经流行，主要作为对名胜古迹的旅游指南，吸引外地游客前来游玩。但在明清易代之时，画家通过对特定地点的描绘，比如明朝旧都中的衰败的景点，对历史进行了见证与直面。

还有一些选择归隐的遗民对自己的居住地进行了描绘。从传统上说，这类图像被称为家山图。在清初，江南遗民用描绘当地的优美风光的方式，表达对明朝的忠诚以及对清朝的拒斥。这些图像多描绘江南的旖旎山水、宁静平淡的世俗生活，时间仿佛仍然停留在明朝，并没有经历朝代变换的战乱。这类画作介于实景画与园林画之间，一方面画家将自己的居所置于家乡山水之中，体现出人类的居所、活动与自然风景之间的交融；另一方面，这类田园别墅的所在往往不如实景画中的知名景点让人易于辨认，因此画家往往运用图案和画上题字来指涉具体地点，以便欣赏者了解。徐枋的《涧上草堂图》便是这类绘画的代表。

芝友赏画



图1: [清]佚名
徐枋遗像图轴57.7cm×32.6cm
绢本设色 上海博物馆藏

徐枋（1622-1694）是明遗民中颇有声望的一员（图1），被遗民僧董说推崇为“吴中首次贤”。他出生于江南苏州的富庶之家，是士大夫之子。他自幼接受传统的儒家教育，以学而优则仕为自己的人生目标，并在明朝崇祯壬午年中举人。然而，1644年明王朝的覆灭彻底改变了他人的人生轨迹，使他难以完成自己的人生抱负。在明亡之后，徐枋在汾湖、芦墟、金墅等地漂泊了十八年后，最终定居于苏州上沙村的润上草堂。此处是徐枋最喜爱也是最终的栖息之地。此后，他不仅在画作中每每提上“作于润上草堂”，还使用了多枚关于此地的印章，足见其对这个地方的青睐。他虽然居住在山间，但是和其他遗民多有往来，经常参与他们的聚会，与他们一起吟诗作画。他的文集《居易堂集》中诗文的内容时常表达出他对历史的反思、对品德高洁的隐士的赞许、以及对自然山水的喜爱。这些作品基本创作于明亡之后，与他的遗民身份、汉族文化的认同是相符合的。

芝友赏画



绘画是徐枋所擅长和喜爱的文化活动，他经常通过画作来传达自己的人生理想和深刻思想。《涧上草堂图》正是他具有代表性的作品之一（图2）。一般而言，徐枋的《涧上草堂图》特指的是现收藏于武汉博物馆的立轴。从构图上看，这幅图画由文字与图像两部分组成。文字居于顶端的空白处，字体为文人所惯用的行草。书法家运笔流畅，使这部分整齐而又典雅，富有文人气息。图画的主要部分为描绘上沙风景与涧上草堂的水墨画。此幅图像的创作思路为描绘被山峦和溪水所环绕、被树木所掩映的草堂，营造出一种宁静、诗意的理想生活氛围。画家通过对前景部分更为细致的描绘，延伸了欣赏者的视线范围。其中之字形的河流增添了画面的动感，也起到引领欣赏者视线的作用。这些特征也让这个地点更为鲜明，比如图像中河流的走向、分布，民居的位置都可以与历史文献中的记载相对照。

图2：[明]徐枋
涧上草堂图轴
绢本墨笔 武汉博物馆藏

芝友赏画

画家有意识地将这种再现与自己的家乡苏州密切联系在一起，如这幅图像内容（上沙），绘画风格（吴派）以及所要表达的思想情感（对江南家山的热爱）。这样，欣赏者在观看这幅画作时，能够明确地感知到徐枋作为一名隐士和遗民对于自己家乡的眷念、对于汉文化传统的继承、以及对于崇高道德理想的追求。不过，画家无意于强调这个图像在时间性上的特殊性。相较于金陵画家描绘的明朝旧都在战争后残破景象，徐枋并没有通过图案来突出这幅画作的具体时代背景——明王朝覆灭后。图像中的景物仿佛没有经历过战争破坏，也没有什么鲜明的时代痕迹，就像是《桃花源记》中人们隐居的世外桃源，数百年来保持着同一副模样。这种一般性的隐居图像可以在许多文人画家的作品中看见，这是一种汉文化影响下的怀旧感伤性情绪，也是文人心中对简单、理想生活的向往。

值得注意的是，徐枋还特地用画上题词的方式来指明“上沙”这个地点以及自己的宅邸“涧上草堂”。画作中的题词内容如下：

上沙在天平灵岩之间，其地最胜。大樵仰天界其右，笏岭崖崿峙其左，中为村落，断续远近不一，多乔林古藤苍松翠竹与山家村店相掩映，真图画也。地产茶，春夏之交则为茶市，樱笋正熟，丝管时闻而茶香氤氲如踞香国，此为山中最胜时矣。一涧从灵岩大樵逾重岭而来，涧声潺潺，水周屋下，时雨既过则奔流汹涌洄游激注如雷鸣。涧之所出为一村，名涧上，余草堂在焉，此又山中最胜处也。轩窗四启，群峰如拱，空翠扑人，朝霏夕霭，明灭倏忽，可卧而游又不假少文图画矣。

芝友赏画

这一段话中，徐枋开篇就点出了上沙的具体位置，以及周围环境特点。随后，他又具体地描写了这里的特产、景色、人类居所，最后点出了自己的宅邸——涧上草堂。徐枋还频繁使用“其右”“其左”“中为”等明确的方位指示词语来帮助欣赏者了解不同图案之间的空间关系。文字作为一种线性的语言活动，可以通过语句的排列将各种不同空间、时间里面的代表性事物一一罗列出来。比如文本中一些细节性的描写，如茶叶、樱桃、竹笋这些时令作物能够让读者立刻联想到苏州这片富饶的区域。有趣的是，这类作品本身成为了后人追忆那段特殊岁月、致敬先贤品德的一种独特物质载体。

许多后世文人钦慕徐枋的人品，在欣赏了这幅《涧上草堂图》之后，他们会有针对性地在画上题诗，表达自己作为汉族文人对于传统“忠诚”理念的认可，对于徐枋这类遗民的敬佩与赞许。比如在《涧上草堂纪略续编》中就收录了“题俟斋先生自写涧上草堂图”十五家诗。这类题诗的特征并不在于展现诗人高超的写作技巧或灵活的语言运用能力，而在于化用各种典故和隐喻来调动起读者的记忆，构造出一种汉族文人之间的集体认同感。

比如清乾隆二十二年出版的《野客斋诗集》中，毛曙诗如下：

过徐隐士枋涧上草堂故居
涧上名仍在，堂前姓已非。
天寒芳草尽，日落白鸟飞。
栗里陶潜宅，桐江严子矶。
清风奋百世，柱杖思依依。

芝友赏画

更为有趣的是，这幅图像所描绘的徐枋居所——涧上草堂本身也成为了后世文人频频造访的知名景点。在徐枋死后，他的族人将之改建为徐枋的祠堂，并在其中悬挂徐枋本人的遗像，以供访客悼念和思考（见下图：徐枋祠堂地址图，选自徐枋，《居易堂集》）。



因为徐枋不厌其烦地在各类作品中，比如诗歌、文章和画作，提及这个住所，并极力表达在此生活的愉快与惬意，因此尽管他本身已歿，文人们仍然带着朝圣的心情造访这里，来亲身观察、体验徐枋的生活环境。这座建筑并不仅仅是历史的展现者或象征物，还是一位重要历史人物的活动场所，因而成为了各种关于其回忆的物质载体。它与画作不同，因为位置固定、无法被流转，这间草堂因而成为一个汉人心中的坐标点，也成为了能够面向大众的、被所有人所知晓和触及的对象。这更进一步扩大了汉文化认同心理的影响。由于它的长期存在，这间草堂本身也在时刻提醒当时的人们，这里是一个拥有丰富文化和精神意义的地点，它不应该被遗忘和消失。

芝友随笔

叶子

作者：张尔颖（新闻）

初冬的暖阳，
照在光秃秃的枝上。
一片黄叶懒洋洋地，
享受着最后的阳光。
逝去的，永远逝去，
有的变成了数字，
有的连数字也不是。

新的花蕾已经
在枝头矗立。
明年春天又会是
姹紫嫣红，花团锦簇。

叶子们早已被碾作黄泥。
没有人在意，
它们的生命曾在阳光下绽放；
没有人会记得，
它们的快乐和哀伤。



芝友随笔

我家俩ABC少年的回国中文散记

曹文怡（国际贸易）



我家俩小朋友（一个初中毕业，一个小学生）都生长在美国。十多年里，这是第二次回国，在中国的时间不超过2个月，但外公外婆常来。在家一直保持中文交流和娱乐环境，他们的中英文听说能力都是母语水平。书面学习，是我教的。

这篇作文，是我爹叫娃写的。本来，我以为娃会犯难懒病，写不出啥东西。没想到，外公的面子这么大，娃回来后每天用心在电脑上敲一段，然后拉我去读。我一边为读到他的心声开心和感动着；一边稍稍改点错别字和过渡语（不超过20处，尽量保持他的原文），添加标点断句；一边肯定鼓励他的文字带给我的快乐。回头，跟小二吆喝：“你也去写一篇！”

芝友随笔

我家俩ABC少年的回国中文散记

另外，当我想发布哥哥的这篇中文散记在我公众号上，征求他的意见时，他说“得花钱”！我说“行，花钱我也开心，多少？”他眨眨眼说“一个赞10块吧”。OMG，他一定是想到了我朋友圈里的点赞方阵，拿这个来耍我。我本能的眼睛一瞪，“No！”（我知道，他比拿钱更开心的，是逗我玩。）一会儿，他跑我边上跟我说“好吧，看在你刚给我买了两双新鞋的份上，你发吧。”

哥哥的回国“游记”

今年回中国，有好多难忘和美好的记忆。有吃不完的好吃的，折磨人的深夜聚会，和不可思议的天气。

我这次回中国确实是个劳累的长途，但还是值得的付出。对我来说，这21天最宝贵的时间就是和我的亲人在一起。不管是在外面玩儿，大街上流转，还是被外面的天气关在家。我跟我的亲人在一起的时间，是我在中国最幸福的时间。有的时候，时间感觉过得很快，比如跟我的表哥，表弟，和表妹一起玩儿。有的时候，发生有趣和念念不忘的事情，比如爸爸帮助公公联网他的银行卡，而有一步要求公公做各种各样的奇怪动作像张嘴和摇头，公公没完没了的做这些动作，但总是没通过。公公最后在我急急忙忙的拿出手机之前，放弃了。我很后悔没有拍到他的表演，也后悔没有好好珍惜我在中国的时间。

芝友随笔

我来中国第一个难忘的记忆，就是从美国到上海，再到南京的旅程。在美国，我是很自在和有安全感的。虽然飞机上的14个小时是慢慢熬过去的，但上面的环境是能算舒服的，唯一的问题就是难吃的飞机食物。要是没有那个一起配发的小冰激淋，我肯定会在飞机上饿昏的。

一到上海，我们赶时间把最重要的事情办了，而那就是买个电话号码。我们拍了点儿照片发给公公婆婆，就开始赶路，坐了大概两小时的大巴到上海火车站。然后，浪费了好多时间糊里糊涂的找售票区。有个服务人员给我们指了对的方向，但我们还是花了好长时间，绕来绕去才找到售票区。找到了售票区，我们又很费劲的寻找合适的地下通道。一边拖着箱子一边寻找售票区，上上下下地下通道，给了我一个对中国，尤其是上海，一个很恐惧的第一印象。本来我们能坐四点的火车回南京，但因为没能提前买票，我们最早能买到的票，是大概晚八点的，所以我们只能晚上十一点到南京。买完票，我们只能等和寻找吃的了。

因为弟弟和我从小听妈妈说，中国的肯德基比美国的好吃多得多，我们全家就被妈妈的谎言被欺骗了。我们选的那大桶“家庭桶”还不如美国的肯德基。后来，妈妈把屎盆子口到爸爸头上，说他不会选。

在剩下几个小时里，我们去中国的星巴克买了点儿点心，然后去火车站开始等。到那时候，全家都已经是眼皮重重的，慢慢拖着箱子，扛着走过去的。一到火车站候车大厅，我们就都瘫在椅子上，很快，我们靠着箱子就睡着了。醒来了，我们都需要上厕所。在那时刻，我就遇到了蹲式厕所的残酷现实。

芝友随笔

坐上了火车，我心里就踏实了。在火车上，我和弟弟就一边听音乐一边玩儿游戏。时间过得很快。到了南京，我第一眼看到公公和婆婆，就觉得公公好像矮了（妈妈说因为我长高了）。说实话，看见公公婆婆，我感觉很熟，有一点不相信我很长时没有见到他们。但是跟公公婆婆抱的时候，就真真感觉跟公公婆婆分开了好长时间。

往**花园开的时候，外面的好多东西感觉很陌生。晚上那么暗，让所有的东西都认不出来。从进**花园到上电梯，我对这个地方一点儿印象都没有。就是走最后一节楼梯时，我就开始有点记忆了。公公在他的门上装的狮子形状的锁，我有一点点熟。但把门打开，我就被一股很熟的味道接进公公婆婆的家。虽然很长时间都没有闻到这个味道，我对这个味儿很有爱。我不知道这个味道是我小时候记得很牢，还是每次公公婆婆来美国，会带着股味儿，我对这个味儿很有印象。在美国，婆婆给我们洗的衣服上都有着股味儿，每次闻到就会想起公公婆婆的家。

我在公公婆婆家到处看了一看，就想起来好多上次来中国，和视频见面时见过的东西，尤其是左边厨房和餐厅。就是可惜公公花了心思做了满桌子菜，因为已经夜晚12点了，我们只吃了一点点。躺在爸爸妈妈以前的床上，我和弟弟很快就睡着了。

后面几天，有一些重要地方。我们去养老院看了大公公，也去看了五婆婆的墓，玩儿了一趟牛首山佛顶宫。我们倒了好几天时差（而爸爸的时差一直倒到**县）。爸爸和婆婆之间，我们想选谁是正队长和谁是副队长。正队长爸爸最重要的责任，就是决定什么时间该去哪儿。但一到过马路，副队长婆婆的权利，就好像是超过了正队长的命令，我们还都对婆婆了不起的跑步 / 赶车速度感到惊讶。

芝友随笔

说实话，我在中国前几天不是很舒服，但也不能算很难受。下午五点才开始感觉瞌睡。身上叮了起码16个蚊子包。弟弟的蚊子包比我的少，但比我的大多了。这可能是因为弟弟涂药油涂晚了，或者是因为弟弟吃了一碗牛肉面，然后发物过敏了。要是是牛肉面过敏，那屎盆子就能扣在爸爸头上了。

还有一天早上，我在公公婆婆家练小提琴，我把乐谱夹在日历上，然而日历就在空调下面。拉完了琴，我就感觉有点儿冷。第二天早上，正好我们准备赶飞机去西安，我就突然想拉肚子。很巧的是，把谱子夹在空调下的主意，也是爸爸出的。后面几天，我，妈妈，和弟弟都惹上了肠炎。

对我来说，这次在中国吃的好吃的，没有达到我的期望。我不知道是因为妈妈把中国的吃的，说的比吃的还美，还是我前几天不适应那儿的环境。反正我觉得前几天的吃的只是有一点儿特色而已。比如煎饼果子，鸭血粉丝汤，和旺鸡蛋（我没吃）。但中国的鸭，尤其是南京的酱鸭，我还是算比较稀罕的。油条也是算美国吃不到的，就是在美国吃，也不好吃。还有一个有意思的事，就是弟弟发现南京有好多他好喜欢的85C面包店（我们第一次在加州吃到85C）。

南京半玩儿半休息了几天，我们就往**县出发。虽然当天坐大巴去飞机场身体不舒服，但有公公婆婆陪着感觉很温暖。飞机上一点儿都睡不着，妈妈带的面包也都压成扁轮胎了。

芝友随笔

下面是弟弟的文字。如果说哥哥写的文章象“素描”，那弟弟写的，就象“简笔画”了。

弟弟的回国“游记”

我去中国的想法，是和去美国的地方很不一样的，环境不一样，玩的不一样，吃的更不一样。

我去中国的记忆是很难忘的，跟表哥和表弟一起玩，见到公公婆婆，和那么多好吃的，我感觉都不想走了。去中国是个好玩的和可怕的东西。

我们第一天出发的时候，很早就起来了要坐车去机场。到了，我们准备上飞机。我很害怕上这个飞机，因为要飞很长时间。上了飞机，我和我哥哥就开始看电影了。吃得很烂，但是看电影很爽。

到了，我们坐大巴去火车站，然后，要坐高铁。他们有一个东西是用吸铁石做的高铁，感觉很酷。我想坐，但是妈妈爸爸说没有。我们虽然拿到了高铁票，但是是很晚的票。

我们最后晚饭，就吃了妈妈说很好吃，但是很难吃的KFC。最后，妈妈把屎盆子倒在了爸爸的头上，说他点的不好。妈妈很没礼貌。中国吃的第一个东西是很难忘的。

我们坐上了高铁，然后就接着开呀，开呀，开呀，开呀，最后就到了。我看见公公婆婆很高兴，很激动，但是婆婆太激动了。到了他们的家，我吃了点饭，就睡觉了。最后，哥哥说，我们36个小时没有睡觉。我感觉很奇怪。

芝友随笔

早上起来的时候，妈妈和公公去办手机卡。我和哥哥用我们的唯一的方式，联系美国的朋友，Fortnite-联网打游戏。玩得挺爽的。中饭很好吃。这天去看了大公公，没有玩什么，就是倒时差。

第二天，我们去了牛首山。这里很酷，但我输的很惨，我拿到了很多蚊子包。这里的地宫很凉快，舒服了一点。这个好像是个 Buddha Temple。我们打车到家，我腿上的蚊子包好难受，我还真的站不住了。第二天，爸爸带我们去吃牛肉面，回家我的包肿的更大了，我哭了，然后婆婆就着急了。我学会了在婆婆面前不要表达很难受，因为我是他孙子，看见我哭她心疼。我最后哪也去不了了。

我们出去跟妈妈的朋友去吃饭。发现他们的小孩长得像哥哥同学，感觉太奇怪了。这个小孩总是乱跑，还总是要抱我，感觉很兴奋。但是，吃的饭很爽。他们的阳春面很好吃，臭豆腐不好吃。我以前感觉臭豆腐应该很好吃，但不是的。我发现中国不是所有的东西都好吃。臭豆腐是个美国吃不了的，但是我吃，没感觉有什么好的。

我们再把南京玩了一些，就坐飞机去西安。这次是用中国的飞机，吃的还行。我们到了西安，就坐了个车到**市。见到了大姑姑和姑父。好多东西是姑父安排的，感觉弄的很好。我们又出去吃了个饭，土豆丝很好吃。

老面披萨

杨捷（环境科学）

我用的是老面（sourdough starter），每周要feed的时候用discard做sourdough pizza或者老面馒头。原始的披萨是用老面发酵的，如果没有老面，用酵母也是可以的。用这个方法发酵，手不用碰到面，只是在整理披萨坯形状的时候需要上手。



芝友烹饪堂

制作过程：

先在盆中加入sourdough starter 100 g、水 375g、盐 10 g，搅拌。再加入面粉500g（我用的是King Arthur Unbleached）。用硅胶铲搅拌，使面粉和水充分混合。盖上盖子，在室温下醒面30分钟。然后用硅胶铲将面团底部的面拉到上面来（stretch and fold）。每隔30分钟拉扯一圈，重复4次之后就可以明显感觉到面筋的形成。

让面团继续发酵。我一般上午发面，到傍晚面团发起来就可以做披萨了。需要精确的话等面团长到之前的两倍大。当天做的披萨只有一点点酸味。如果将面在冰箱中放1-3天再做，披萨的酸味会很浓。将面团从盆中倒至案板，案板上多放点面粉防止黏住。把面团分成4小块，扯4个披萨坯，圆形、正方形、长方形都可以。想吃thin crust就扯薄一点，喜欢thick crust就厚一点。将扯好的披萨坯转移到parchment paper上。

抹酱：crushed tomatoes、tomato paste、pasta sauce等都可以。

芝友烹饪堂

加topping: 蘑菇、青椒、红椒、黄椒、洋葱、牛排、火鸡、香肠、虾等等（根据个人喜好可自由发挥）。

加cheese: mozzarella cheese是必放的，最好用新鲜的；其他的可以加 cheddar cheese、parmesan cheese等。

接下来就是最后一步：烤披萨了。烤披萨的火候至关重要。设置烤箱温度550 °F预热。没有披萨石头的话可以用铸铁锅或者倒扣的大烤盘代替。预热好的石头可以使披萨迅速从底部加热。烤箱到达设定温度后，用pizza peel将披萨转移到石头上，烤7-8分钟。如果topping比较少的话烤的时间短一点。

好了，新鲜出炉的老面披萨就可以尽情享用了！

编辑后语

本刊为双月刊，面向各位大芝加哥地区的南大校友，内容涵盖南大动态、校友要闻、校友活动及校友随笔等，旨在保持与各位芝城校友的联络互动及提供与各位校友进行信息分享的平台。目前校刊常设专栏包括：

- “芝友下一代”，旨在分享各位校友子女们的成长经历及趣事；
- “芝友随笔”，旨在分享各位校友的随想感悟；
- “芝友食堂”，分享校友推荐的各类芝城美食；
- “芝友烹饪堂”，分享校友推荐的烹饪食谱。

欢迎各位芝城校友踊跃投稿及提出有益的建议及意见。我们的联系方式为nuaa.chicago.us@gmail.com。

科工专南大网页：https://www.acse.org/newacse/?page_id=3763

Facebook：<https://www.facebook.com/nuaachicago>

校友会微信群：请直接电邮nuaa.chicago.us@gmail.com邀请您入群。

Line：<http://line.me/ti/g/3cgKWvtjBX>

Telegram：<https://t.me/joinchat/Sb7E0xhIbjrVCOksBkbHIA>

南京大学大芝加哥地区校友会理事会成员：

会长：吕涛

常务副会长：曹文怡

副会长（按姓的首字母排序）：高洁，石岩，项妍妍，叶雨佳，张鸣，周明